



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.

Tus Coj & Tus Neeg Tuav Lub Xeev Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Kev Noj Qab Nyob Zoo

Xeev California—Lub Chaw Tuav Dejnum Saib Xyuas
Kev Noj Qab Nyob Zoo thiab Kev Pab Pejxeem
California Lub Chaw Tuav Dejnum
Saibxyuas Pejxeem Txoj Kev Noj Qab Nyob Zoo



GAVIN NEWSOM
Tswvxeev

Kaum Hli 4, 2022

HAWM TXOG:

Cov neeg nyob hauv Kas Lis Faus Nias txhua tus

NCAUJ LUS:

Hloov Kho Qhov Yuav tsum Tau Qhia Tawm Cov Txiaj Ntsim Kuaj COVID-19 Los Ntawm Cov Kws Kho Mob

Kho tshiab lub Kaum Hli Tim 4, 2022:

- Hloov mus raws li kev hloov tshiab ntawm Kas Lis Faus Nias Cov Kev Cai (California Code of Regulations) nrog rau kho qhov kev cai uas hais mus cuam tshuam txog.

Xeev Lub Tus Thawj Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Tsab Ntawv Txib thaum lub Kaum Hli Tim 4, 2022

Cov Kws Kho Mob (HCP) yuav tsum tau qhia tawm cov uas mob tus kab mob kaus laus naj 2019 (COVID-19)^[1] pursuant to raws li theem 17, ntawm California Code of Regulations tshooj 2500 (htxij no mus, tag nrho cov cuam tshuam txog tshooj yog hais txog theem 17 ntawm California Code of Regulations). HCP qhov kev qhia tawm yog yuav tsum tau ua raws tshooj 2500, uas tau hais tseg tias cov HCPs yuav tsum qhia txhua tus uas paub tias mob lawm los sis xav tias yuav mob tsis pub dhau ib hnuv ua hauj lwm. (Cal. Code Regs., tit. 17, § 2500, subd. (b), (j).)

HCP kev qhia yog hais qhov loj xwb tsis txhob qhia lub npe thiab yuav tsum ua raws txheej txheem kev qhia tawm kom txhob siv sij hawm ntau. Yog tias muaj neeg mob COVID-19 coob heev^[2] tam sim no tau pom tias, HCP cov kev qhia tawm dhau los yog ib qho muaj kev nyuab tntxiv. Nyob rau theem kev nthuav txav kab mob sib kis no, kev qhia txhua tus mob los ntawm tus HCP yog ib qho yuav tau tso tseg vim coob dhau lawm.

Tam sim no CDPH kuj nyob ntawm kev qhia tawm los ntawm chav kuaj kab mob (laboratory) txog kev nrhiav thiab soj ntsuam kab mob COVID-19, HCP kev qhia tawm tsuas yog cov mob nyhav, xws li cov pw hauv chav kho mob thiab tag sim neej, yuav cuam tshuam txog qhov kev hloov tseem ceeb rau kev ceev faj kab mob COVID-19. Yog tias qhov xwm txheej tswm sim xws li Feem Hauj Lwm Saib

California Department of Public Health / Office of Public Affairs
P.O. Box 997377 • MS 0502 • Sacramento, CA 95899-7377
(916) 440-7259 • (916) 440-7505 FAX

www.cdph.ca.gov



Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab/los sis cov thawj kws kho mob hauv cheeb tsam thov cov txheej xwm kab mob COVID-19 los ntawm ib tug HCP, qhov txheej xwm no tseem yuav ua kom muaj raws li tsab cai tshooj 2500. Li cas los xij, Tus HCP uas muaj chav kuaj kab mob COVID-19 ces ntaus nqi tias yog chav kuaj kab mob, thiab yog li ntawd tseem yuav tau qhia cov txiaj ntsim kuaj kab mob COVID-19 tag nrho, raws li txoj cai yuav tau qhia tawm ntawm ib lb tsev kuaj kab mob.

CDPH tau kev tso cai raws li Txoj Cai Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Nyab Xeeb los ua txoj hauj lwm tawm tsam kev sib kis kab mob COVID-19 thiab tiv thaiv cov kab mob sib kis.

Kuv, uas yog Tus Thawj Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev ntawm Xeev Kas Lis Faus Nias, txib kom:

1. California Code of Regulations, theem 17, tshooj 2500(b) thiab 2500(j) tau muab kho qhov kom cov kws kho mob qhia tawm cov neeg mob COVID-19, zam cov hauv qab no:
 - a. Tsis pub dhau ib hnub ua hauj lwm cov kws kho mob yuav tsum tau qhia tawm cov neeg mob nyhav uas pw hauv tsev kho mob thiab/los sis cov tag sim neej vim mob COVID-19.
 - b. Kev qhia tawm cov neeg pw hauv tsev kho mob thiab cov tag sim neej los ntawm cov chaw kho mob yuav tau muaj ua sob lus a. yog dhau ntawm qhov kev qhia tawm ua lim tiam cov neeg mob COVID-19 uas pw hauv tsev kho mob raws cov tsev kho mob uas yog txoj cai ntawm AFL 21-25.[\[3\]](#)
 - c. Cov chaw khuaj mob uas muaj qhov chaw kuaj tseem yuav tsum tau qhia tawm cov txiaj ntsim kuaj raws li txoj cai ntawm chav kuaj kab mob.[\[4\]](#)
2. Cov ntsiab lus ntawm tsab ntawv txib no siv los hloov txhua tsab thiab cov ntsiab lus uas tsis sib thooj los ntawm Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv cov ntawv txib, cov lus qhia los sis cov ntawv coj qhia.
3. Dhau ntawm cov lus hais nyob rau Tsab Ntawv Txib no, tag nrho lwm nqe lus hauv kev cov ntawv txib ces tseem eiv tau li qub thiab siv tau thoob plaws hauv xeev.
4. Tsab Ntawv Txib no yuav tsum siv tau kiag tam sim no mus lawm thiab yuav siv tau kom txog thaum muab tshem tawm.
5. Tsab Ntawv Txib no yog tawm los raws Daim Ntawv Tsav Tswj Txib N-07-21, sob lus 3, Txoj Cai Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Nyab Xeeb tshooj 120125, 120130, 120140, 120175, thiab 131080.



Tomás J. Aragón, MD, DrPH

Tus Tuam Thawj thiab Xeev Tus Thawj Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv
Feem Kev Noj Qab Haus Huv Xeev Kas Lis Faus Nias

[1] COVID-19 yog "ib hom kab mob sib kis tau saum huab cua uas hu ua kaus laus naj vais lav 2 (SARS-CoV-2) thiab "Coronavirus, novel strains" nyob rau cov kev cai uas cuam tshuam txog.

[2] COVID-19.ca.gov [Tag kab saib COVID-19 hauv Kas Lis Faus Nias lub vas sab.](#)

[3] Feem Hauj Lwm Kev Noj Qab Haus Huv Xeev Kas Lis Faus Nias [AFL 21-25 lub vas sab.](#)

[4] "Tag nrho cov chaw kuaj kab mob—yog muaj tag nrho cov chaw kuaj kab mob, cov chaw kuaj ib ntus los sis cov chaw uas nyob deb es muab ua chaw kuaj, thiab lwm qhov chaw los sis thaj chaw uas kuaj ntawm qhov chaw saib xyuas los sis muab piv txwv nyob hauv tsev uas cuam tshuam txog SARS-CoV-21—yuav tsum qhia cov txheej xwm tom qab kuaj tag, hais txog txhua qhov chaw kuaj, tsis pub dhau 24 xuab moos yuav tsum qhia cov txiaj ntsim kuaj, qhia ib hnuv ib zaug mus rau feem hauj lwm noj qab haus huv hauv cheeb tsam los sis hauv xeev nyob ntawm seb txhua qhov chaw nyob rau qhov twg." [*Kev Tawm Tsam Kev Sib Kis Kam Mob COVID-19, Kev Ohia Tawm Cov TxheejXwm Hauv Chaw Kuaj Kab Mob: CARES Act Tshooj 18115*](#) (Ib Hlis 8, 2021) los txog Ib Hlis 24, 2022 (PDF).